Із збірки "Каліграми"

Гійом Аполлінер<br />  
Із збірки "КАЛІГРАМИ"

Перекладач: Микола Лукаш<br />  
Джерело: З книги: Від Бокаччо до Аполлінера/Переклади/ К.:Дніпро,1990

УЗВИШШЯ

Одного дня понад Парижем<br />  
Зійшлись в бою два літаки<br />  
Один червоний другий білий<br />  
В зеніті ж пломенів над ними<br />  
Одвічний сонячний літак

Один літак моя ж то юність<br />  
А другий людське майбуття<br />  
Вони боролися запекло<br />  
Отак архангел сяйнокрилий<br />  
З Люцифером колись боровсь

Лічба з задачею так б'ється<br />  
Так ніч воюється із днем<br />  
Так б'є на те що я люблю<br />  
Моя любов так ураган<br />  
Кричуще дерево ламає

I раптом тихо стало й любо<br />  
Париж як молоде дівча<br />  
Зі сну потягується млосно<br />  
Безжурно стріпує волоссям<br />  
I пісню весело співа

Де ж там моя упала юність<br />  
Глянь торжествує майбуття<br />  
Я проголошую сьогодні<br />  
Усьому світу що вродилось<br />  
Нове мистецтво ворожби

Буваюгь люди як узвишшя<br />  
Що височіють над людьми<br />  
I вдалині прийдешнє бачать<br />  
Ясніш за всяке сьогодення<br />  
За всю минувшину чіткіш

Часів окрасо і шляхів<br />  
Минай триваючи невпинно<br />  
Нехай шиплять зловісні змії<br />  
Їх не боїться вітер з півдня<br />  
I псілли й хвилі полягли

О плин часу якби машини<br />  
Навчилися нарешті мислить<br />  
У самоцвітні береги<br />  
Знай били б золотії хвилі<br />  
Знов піна матір'ю була б

І над орла зліта людина<br />  
Відрада синявих морів<br />  
Вона в повітрі тіні сіє<br />  
I сплінів рвійну круговерть<br />  
В якій наш дух сягає мрії

Іде доба новітніх магій<br />  
I скоро скоро ми побачим<br />  
Мільйони див мільярди чуд<br />  
Які й не снились міфотворцям<br />  
Старих вигадливих віків

Свідомості страшні глибини<br />  
Вас завтра зглиблять дослідять<br />  
I хто зна скільки ще істот<br />  
Добудуть з темних тих безодень<br />  
А з ними скільки ще світів

Ось підіймаються пророки<br />  
Мов гори сині вдалині<br />  
Знання у них точніші будуть<br />  
Ніж у теперішніх учених<br />  
Вони нас скрізь перенесуть

Бажання то велика сила<br />  
Ходи тебе я поцілую<br />  
О ти легка неначе пломінь<br />  
Бо в нього ти взяла навіки<br />  
І муку й сяєво і пал

Настане час і ми спізнаєм<br />  
Усі можливості страждання<br />  
I то не буде ні одвага<br />  
Ні самозречення ані<br />  
Щось інше досі нам відоме

Багато знайдемо в людині<br />  
Не шуканих іще прикмет<br />  
До грунту вивчим людську волю<br />  
Яка народиться там сила<br />  
Без інструментів і машин

Між нами ходять добрі мани<br />  
I проникаються взаємно<br />  
Відколи час добіг до нас<br />  
Початки щезли і кінці<br />  
Глянь перстень в тебе на руці

Часи пустель і роздоріж<br />  
Часи майданів і узвиш<br />  
Прийшов я фокуси робити<br />  
Із мертвим ніби талісманом<br />  
Живішим за живе життя

Вже остаточно увільнився<br />  
Я від усіх природних пут<br />  
Хоч може вмру та не згрішу<br />  
Чого ніхто ще не торкався<br />  
Те я в руці отут держу

Я звідав те чого ніхто<br />  
Не може навіть уявити<br />  
На цій долоні я не раз<br />  
Життя ізважив невагоме<br />  
I можу вмерти сміючись

В таку шугав я височінь<br />  
Що все на світі ледве мріло<br />  
I дивовижі і фантоми<br />  
Невже ж тепер мене здивує<br />  
Той мім що хоче вдати жах

Прощай же юносте жасминна<br />  
Вдихав твій свіжий аромат<br />  
Я на квітчастих колісницях<br />  
Між дзвоників гірлянд і масок<br />  
Як карнавалив буйний Рим

Прощай же юносте Різдво<br />  
Коли життя було як зірка<br />  
Чий сяйний відблиск я вбачав<br />  
У ріднім морі Середземнім<br />  
Перлистішім за метеори

Пухнастішім за килим хмар<br />  
За гнізда ангельські м'якішім<br />  
Блискучішім за ореоли<br />  
Усіх розсяяних світил<br />  
Гармоніє моя ти втіхо

Я зупинився і дивлюся<br />  
Як по горючім морогу<br />  
Повзе змія не хто ж як я<br />  
Я флейта разом і флейтист<br />  
I бич який шмагає інших

Вже настає доба страждання<br />  
Надходить ера доброти<br />  
Прощай же юносте Пора<br />  
Прийшла майбутнє нам пізнати<br />  
Не помиравши від знання

То буде час палкої ласки<br />  
Де воля створить чудеса<br />  
Сім років небувалих випроб<br />  
I люди стануть як боги<br />  
Живі і мудрі і пречисті

Нові одкриються світи<br />  
Дух томиться неначе цвіт<br />  
Що вродить духовитий овоч<br />  
Перед очима в нас дозріє<br />  
Він на веселих схилах гір

Я справді знаю це життя<br />  
I так лиш я співати вмію<br />  
Що пісня сиплеться як зерно<br />  
Ей ви співаки замовчіть<br />  
Не сійте куколю в пшеницю

Приплив до порту корабель<br />  
Увесь у вимпелах в штандартах<br />  
Нікого там ми не знайшли<br />  
Одну лише червону жінку<br />  
Що замордована лежала

А то раз жебрав я й мені<br />  
Хтось кинув полум'я у руку<br />  
Що опекло мене до губ<br />  
Не міг сказати я й спасибі<br />  
Непогасимий смолоскип

О де ти де мій друже милий<br />  
Ти так у себе заглиблявся<br />  
Що залишилась лиш безодня<br />  
Пірнув туди я стрімголов<br />  
Аж у безколірні глибини

Я знову чую власні кроки<br />  
По неторованих стежках<br />  
Я всюди чую власні кроки<br />  
То тихі то швидкі й широкі<br />  
То близько десь то віддаля

Напевне голиться зима<br />  
Йде сніг і я такий нещасний<br />  
Пройшов я небо де життя<br />  
Як музика розкішна ллється<br />  
Земля ж забіла для очей

Ви люди звикніть так як я<br />  
До тих чудес що вам звіщаю<br />  
До доброти що йде у світ<br />  
До тих страждань що я виношу<br />  
І ви пізнаєте майбутнє

Із тих страждань і доброти<br />  
Нова утвориться краса<br />  
Довершеніша за колишню<br />  
Яку пропорції творили<br />  
Йде сніг я весь горю й тремчу

Ось я сиджу вже за столом<br />  
Пишу про все чого досвідчив<br />  
I що співав там угорі<br />  
Он дерево гінке гойдає<br />  
Розвихреноволосий вітер

Якийсь циліндр красує на<br />  
Столі де фруктів цілі гори<br />  
Лежать і мертві рукавички<br />  
Он дама крутить собі в'язи<br />  
А кавалер їсть сам себе

На дні часу вихриться бал<br />  
Убив я душку-диригента<br />  
I чищу друзям помаранчу<br />  
Таку духмяну і сочисту<br />  
Як прерозкішний фейєрверк

Усі вже мертві метрдотель<br />  
В бокали ллє шампан уявний<br />  
Що піниться немов слимак<br />  
Шумує мов поетів мозок<br />  
Троянда ж пісню завела

Он раб тримає голий меч<br />  
На ріки схожий і джерела<br />  
За кожним махом розтинає<br />  
Він всесвіту тугий живіт<br />  
Відкіль нові світи виходять

Шофер сидить он за рулем<br />  
I щоразу як він сиренить<br />  
На розі чи на повороті<br />  
Встає новий безкраїй світ<br />  
Іще незайманий дівочний

А третій номер онде жінка<br />  
Що підіймається у ліфті<br />  
Вона все вгору вгору йде<br />  
I світло хвилями струмує<br />  
I міниться вона в тім сяйві

Та це маленькі ще секрети<br />  
А є ж і глибші таємниці<br />  
Які розкриються от-от<br />  
Розіб'ють вас на безліч часток<br />  
Єдиною лишивши мисль

Та плач і плач і плачмо разом<br />  
Чи місяць буде той уповні<br />  
А чи тонкий молодичок<br />  
Ах плач і плач і плачмо разом<br />  
Ми ж насміялися за сонця

Життя тримають злотні руки<br />  
Пізнайте тайну золоту<br />  
Усе на світі бистрий пломінь<br />  
Що вицвітає з диво-ружі<br />  
I пречудовий точить дух

ДЕРЕВО

Співаєш разом з іншими а фонографи галопують<br />  
Де ж ділися сліпці куди вони пішли<br />  
Одним-один листочок зірваний мною перетворивсь на тисячу міражів<br />  
Не покидай мене в оцій юрбі базарниць<br />  
Ісфагань обернулась у небо з блаватних полив'яних тахлів<br />  
А я з тобою ізнов на шляху до ліонських околиць<br />  
Іще в вухах не одбринів дзвіночок продавця солодцівки<br />  
А вже вчувається ляскучий голос<br />  
Товариша що з тобою гулятиме по Європі<br />  
Не виїжджаючи з Америки

Дитина<br />  
Теля біловане в різниці висить<br />  
Дитина<br />  
I ця піщана околиця убогого міста далеко на Сході<br />  
Де митник величається мов ангел<br />  
Коло брами злиденного раю<br />  
I цей пасажир епілептик що піну пускає в залі першого класу

Аероера Вітролом-Блеріо<br />  
I Кротиця-Аріадна<br />  
Ми взяли два купе в транссибірському експресі<br />  
I спали по черзі я і комівояжер ювелірної фірми<br />  
Хто ж був на варті тримав револьвер напоготові<br />  
Ти гуляв по Лейпцігу з худенькою жінкою в чоловічому перевдязі<br />  
Чого тільки не вимислить мисляча жінка<br />  
Та не слід забувати й легенд<br />  
Баба Яга в нічному трамваї в безлюднім районі<br />  
Підіймавшись угору я бачив погоню<br />  
Ліфт зупинявся на кожному поверсі

Між камінням<br />  
Між одіжжю барвистою вітрин<br />  
Між вугіллям розжареним каштанника<br />  
Між двома норвезькими суднами на причалі в Руані

Твій образ

Він росте між карельських беріз

Той гарний сталевий негр

Найсумніше було<br />  
Як дістав ти поштівку з Коруньї

Дме вітер од захід-сонця<br />  
Металиться кора ріжкового дерева

На світі більшає жури<br />  
Боги постаріли з скорботи

Хоч ти жалів тих не ятри<br />  
Нові з'являються істоти<br />  
Та все по три

МАЛЕНЬКЕ АВТО

31 серпня 1914 року<br />  
Пізнього вечора я виїхав із Довіля<br />  
В маленькому авто Андре Рувера

Нас було троє я він і шофер

Ми сказали прощай цілій епосі<br />  
Над Європою вставали розлючені велетні<br />  
Орли покидали гнізда чекаючи сонця<br />  
Хижі риби виринали з безодень<br />  
Народи сходились аби пізнатись до кінця<br />  
Мерці здригалися із жаху в своїх похмурих домовинах

Собаки гавкали туди десь до кордонів<br />  
Я їхав несучи в собі усі ці армії що бились<br />  
В моїй душі ж бо пролягли усі краї якими сунулись війська<br />  
Усі ліси й веселі села Бельгії<br />  
Льоруж і франкоршан відкриті оболоні<br />  
Куди не раз чужі вдирались легіони<br />  
I колії грімкі де ті що йшли на смерть<br />  
Прощались поглядом з оцим життям барвистим<br />  
Глибокі океани де чудища підводні<br />  
Байдужно шастали між решток кораблів<br />  
Вершини височенні де люди вперто б'ються<br />  
Куди й орел не злине<br />  
Людина б'є людину<br />  
I котиться униз падучою зорею

Відчув я у собі якісь нові істоти<br />  
Що світ новий будують і вправно ним керують<br />  
Якийсь купець багатий і дивно щедровитий<br />  
Небачені товари розіклав<br />  
А пастухи-гіганти німі отари гнали<br />  
Що йшли слова щипали і скубли як могли<br />  
Собаки ж гавкали на них усю дорогу

Я ніколи не забуду цієї нічної подорожі<br />  
Коли ніхто з нас не промовив ні слова<br />  
О похмурий від'їзд коли вмерли наші три фари<br />  
О ніжна передвоєнна ніч<br />  
О села де хапливо працювали<br />  
Ковалі

Покликані між дванадцятою й першою годиною ночі<br />  
Їхали ми до голубого Лізьє<br />  
До золотого Версалю<br />  
Тричі спинялись бо лопали скати

Коли ж другого дня опівдні<br />  
Через Фонтенбло<br />  
Ми в'їхали в Париж<br />  
Якраз оголошувано мобілізацію<br />  
Ми зрозуміли з товаришем<br />  
Що це мале авто нас привезло<br />  
В нову епоху<br />  
Хоч ми були вже зрілі люди<br />  
А чулись ніби щойно народились

ЗАРІЗАНА ГОЛУБКА Й ВОДОГРАЙ

О постаті убиті любі<br />  
О дорогі розквітлі губи<br />  
Міє Мареє<br />  
Єтто Лорі<br />  
Анні і ти Маріє<br />  
Де ви дівчата<br />  
Я вас питаю<br />  
Та біля водограю<br />  
Що плаче й кличе<br />  
Голубка маревіє

Душа моя в тремкій напрузі<br />  
Де ви солдати мої друзі<br />  
Де ви Бійї Даліз Реналь<br />  
Печальні ваші імена<br />  
Як у церквах ходu луна<br />  
Б'ють відгомоном до небес<br />  
Ви в сонну воду глядитесь<br />  
І погляд ваш вмирає десь<br />  
Де Брак де Макс Жакоб Дерен<br />  
Що в нього очі як той Рейн

Де милий Кремніц волонтер<br />  
Вже може їх нема тепер<br />  
Душа ятриться з непокою<br />  
I водограй рида зі мною

А як вони іще живі<br />  
Десь б'ються на Північнім фронті<br />  
Тим олеандри всі в крові<br />  
I сонце ранене в траві<br />  
На багрянистім горизонті

ЗІТХАННЯ ГАРМАША З ДАКАРА

У рубленій землянці критій очеретом<br />  
Біля сірих гармат повернутих на північ<br />  
Згадую про село африканське<br />  
Де танцювалось де співалось де любилось<br />  
Де говорилось<br />  
Весело й поважно

Знов бачу батька що не раз у житті<br />  
Боровся з ашанті<br />  
Котрі служили англійцям<br />  
Знов бачу сестру забісовану реготуху<br />  
В неї груди тверді мов снаряди<br />  
Бачу знов<br />  
Матір-чаклунку що просо в ступі товче<br />  
I єдина в селі цурається солі<br />  
А ще пригадую фетиш на дереві<br />  
Такий принадний і бентежний<br />  
Та двоїстий фетиш плодючості<br />  
Пізніш одрізану голову<br />  
На узболотті<br />  
О блідість мого ворога<br />  
То була срібна голова<br />  
А на багновищі<br />  
Там місяць голосно світив<br />  
То була срібна голова<br />  
По небу колесом ходив<br />  
То була срібна голова

А я в печері невидимий<br />  
То була щирої ночі негрова голова<br />  
Блідість Подоби гра<br />  
А потім моя сестра<br />  
За стрільцем одним потяглася<br />  
Він поліг при Аррасі

Скільки мені років не знаю<br />  
Треба б спитати у єпископа<br />  
Що сласно сласно так до мами<br />  
I масно масно до сестри<br />  
Це було в маленькій хижі<br />  
Не такій дикій і хижій як ця фронтова землянка<br />  
Я пізнав що таке засідки край болота<br />  
Де п'є жирафа розкарячивши ноги<br />  
Пізнав жах ворога що набігши зненацька<br />  
Плюндрує село<br />  
Гвалтує жінок<br />  
Забирає дівчат<br />  
I хлопців аж тремтять тугі їм крижі

Я довго носив урядовця на ношах<br />  
Від села до села<br />  
Курникаючи<br />  
А там найнявся до хазяїна в Париж<br />  
Не знаю скільки мені років<br />  
Пішов призиваться<br />  
Записали двадцять<br />  
Я французький солдат мене вивели раптом у білі<br />  
П'ятдесят дев'ятий сектор не можна й казати де<br />  
А чим воно краще бути білим ніж чорним<br />  
Оце б потанцювати поговорити<br />  
Поїсти й спать<br />  
А то стріляй по німецьких обозах<br />  
По якихось дурних дротяних загорожах<br />  
Під металевою зливою<br />  
Пригадую страшенне озеро<br />  
Тіла злютовані лютим коханням<br />  
Шалену ніч<br />  
Чаклунську<br />  
Як оця<br />  
Де стільки жахливих позирків<br />  
Вибухає в розкішному небі

ВЕСЬ ЧАС

Весь час<br />  
Ми далі йтимемо але вперед ніколи

I від планети до планети<br />  
I від сузір'я до сузір'я<br />  
Все той же Дон Жуан тисячі й трьох комет<br />  
Не сходячи з землі<br />  
Шукає сил нових<br />  
Всерйоз приймаючи фантоми<br />  
I скільки забувається світів<br />  
Велике діло забуття<br />  
Хто б то примусив нас забути ту чи ту частину світу<br />  
Де той Колумб що нам закриє материк

Згубuть<br />  
Але згубить по-справжньому<br />  
Аби могти знайти<br />  
Згубить<br />  
Життя аби знайти Звитягу

КРАСА У ВИГНАННІ

Тікай веселко-ворожбитко<br />  
Тікайте гожі кольори<br />  
Сховатись мусиш ти і швидко<br />  
Мене інфанто не кори

I вже веселка у вигнанні<br />  
I той хто міг її створить<br />  
Але поглянь на вітрі рвянім<br />  
Натомість прапор майорить

ПРЯДКА ВОЛОССЯ

Русявого волосся прядка<br />  
Не муч мене і не неволь<br />  
А в тебе чи жива ще згадка<br />  
Про спліт химерний наших доль

Монмартр Отейль і ти мов мрія<br />  
Тут тихий шепіт перебіг<br />  
Я пам'ятаю день коли я<br />  
Переступила твій поріг

Ця згадка-прядка нині впала<br />  
Додолу мов осінній лист<br />  
Дві долі наші напропале<br />  
Із днем згасаючим злились

ВІДМОВА ГОЛУБКИ

Різдво скінчилося Страстями<br />  
Благовіщення підвело<br />  
Болюче й любе до нестями<br />  
Це самозречення було

Якщо зарізана голубка<br />  
Кривавиться з своїх відмов<br />  
То з крил їй вилониться думка<br />  
В поему виллється любов

ТАБОРОВІ ОГНІ

Вогні бродячі таборові<br />  
Освітлюють танок привидь<br />  
I сни встають без плоті й крові<br />  
Поміж узорних верховіть

Зневага жаль що так гордливо<br />  
Буяли в серці де вони<br />  
Ледь жевріє нещасне тливо<br />  
Із спогаду і таїни

ГРАНАДСЬКІ ЖАЛІБНИЦІ

Десь там їх двоє у Гранаді<br />  
Оплакують один твій гріх<br />  
Ми ж тут жбурляємо гранати<br />  
I вже то яйця із яких

Клюються півники Інфанто<br />  
Ви чуєте той спів Жах-жах<br />  
Які гранати ви погляньте<br />  
У наших визріли садах

РІЙ МУХ

Заграв конем у діл зелений<br />  
Про нього думає дівча<br />  
Чийсь флот пливе до Мітілени<br />  
Десь лезо блискає меча

Як рвали ружу полум'яну<br />  
Їм очі раптом зацвіли<br />  
Уста вже здалеку так п'яно<br />  
Сонцями на уста лягли

ПРОЩАННЯ ВЕРШНИКА

Війна! Як їй радіє вершник<br />  
Які пісні який розгул<br />  
Ну нa тобі на згадку персник<br />  
Вітрець зітхання звіяв з губ

Прощай! Він зник за поворотом<br />  
I десь поліг у боротьбі<br />  
Вона ж як перше хтивим ротом<br />  
Сміялась дивній цій судьбі

ЧУДО ВІЙНИ

Яка то краса ракети що освітлюють ніч<br />  
Вони підіймаються на власну вершину<br />  
I схиляються щоб подивитись униз<br />  
Це дами що танцюють поглядом в якому все і очі й руки й серце<br />  
Я впізнав твій усміх і твою жвавість

Це також щоденний апофеоз моїх Веронік що коси їх стали кометами<br />  
Ці перезолочені танцівниці належать усім часам і всім народам<br />  
Вони розроджуються раптом дітьми що тут же й помирають

Яка краса усі оці ракети<br />  
Та було б далеко краще якби їх було більше<br />  
Якби їх було мільйони і щоб мали вони<br />  
Абсолютне й відносне значення як літери в книзі<br />  
Та й так воно гарно неначе життя покидає вмирущих

А все-таки краще було б якби більше<br />  
Дивлюсь я на тую красу що з'являється й тут же зникає<br />  
Здається мені ніби я втрапив на сяйний бенкет<br />  
Що голодна земля дає сама собі<br />  
Вона роззявляє широкі жаждиві роти<br />  
На той людожерний пир Валтасарів<br />  
Хто б міг подумать що так розцвіте людожерство<br />  
Що треба стільки вогню щоб засмажить м'ясиво людське<br />  
Тому в повітрі так любо сказав би смаженим пахне<br />  
Це був би чудовий бенкет якби небо теж їло з землею<br />  
А то воно душі самі ковтає<br />  
Який там наїдок із душ<br />  
Отак аби тільки вогнями барвистими пожонглювати

Та я із своєю ротою влився траншеєю в тихість тягучу війни<br />  
Час від часу вогненними криками засвідчую мою присутність<br />  
Я собі вирив корито і розтікаюсь по ньому навсібіч тисячними ручаями<br />  
Я в траншеї переднього краю але стаю всюдисущим чи тільки ще починаю<br />  
Започатковую справу грядущих віків<br />  
Важко здійснити її ще важче ніж міф про Ікара-літавця

Завітую вікам історію Гійома Аполлінера<br />  
Що бувши на війні умів повсюди буть<br />  
У тилових містах в блаженному пленері<br />  
I в решті світу

У тих що помирають плутаючись по дротяних загорожах<br />  
В жінках гарматах конях<br />  
В зеніті і в надирі на півночі й півдні на заході й сході<br />  
I в окремішнім пеклі цього нічного бою

Але було б далеко краще<br />  
Коли б усі ті речі повні мною<br />  
Могли наповнити й мене<br />  
А це на жаль не так<br />  
Бо я повсюди в цю хвилину<br />  
А в мені крім мене самого нема нікого і нічого

Є

Є корабель який завіз кудись мою кохану<br />  
Є в небі шість ковбас вночі сказав би то личинки що з них визернюються зорі<br />  
Є ворожий підводний човен що має храп на мою кохану<br />  
Є тисяча ялинок навкруги обчухраних оскіллям<br />  
Є піхотинець осліплений задушливим газом<br />  
Є вщент роздовбані кишки-траншеї Кельна Гете і Ніцше<br />  
Є туга за листом що забарився<br />  
Є в мене у планшеті кілька фотокарток моєї коханої<br />  
Є полонені що бредуть понуро<br />  
Є батареї де обслуга вовтузиться коло гармат<br />  
Є військовий поштар що трюхикає шляхом попри окремо ростуче дерево<br />  
Є кажуть десь шпигун що шастає тут невидимкою<br />  
Укрився підступно невидимим обрієм і злився з ним<br />  
Є високий лілейний бюст моєї коханої<br />  
Є капітан що тривожно чекає радіовісті про становище на Атлантиці<br />  
Є солдати в нічному наряді що пилять дошки на труни<br />  
Є жінки-мексіканки що лементуючи благають маїсу у кровоточивого Христа<br />  
Є Гольфстрім такий літеплий і благодатний<br />  
Є за п'ять кілометрів цвинтар утиканий геть хрестами<br />  
Є там і сям окремі хрести<br />  
Є фіги берберійські на алжірських кактусах<br />  
Є довгі гнучкі руки моєї коханої<br />  
Є чорнильниця зроблена мною з гільзи її не приймають на пошті<br />  
Є сідло моє мокне собі під дощем<br />  
Є кохання що лагідно веде мене за собою<br />  
Є чи то пак був полонений бош що тягнув на собі кулемета<br />  
Є на світі мужчини що зроду не були на війні<br />  
Є на окупованій території жінки що вивчають німецьку мову<br />  
Є індуси що дивляться зачудовано на поля Європи<br />  
I думають сумно про тих що хтозна чи судилось їм знову побачить<br />  
Бо вміння бути невидним зросло за війну неймовірно

КОБИЛИЦІ ЗАГОРОЖ

У білий і ночистий листопад<br />  
Коли дерева пошпуговані оскіллям<br />  
Здавались ще старішими під снігом<br />  
Скидались на залізні кобилиці<br />  
Оточені як хвилями колючим дротом<br />  
Серце моє оживало як дерево повесні<br />  
Родюче дерево окрите ніби шумом<br />  
Цвітом кохання

У білий і ночистий листопад<br />  
Коли співали моторошно снаряди<br />  
Коли мертві квіти земні точили<br />  
Дух свій мертвотний<br />  
Я день у день співав свою любов до Мадлени<br />  
Сніг повиває білим цвітом дерева<br />  
В горностаї вгорта кобилиці<br />  
Що скрізь бовваніють<br />  
Покинуті й хмурі<br />  
Коні німі<br />  
Не буйногриві а колючодроті<br />  
Та я їх раптом оживляю<br />  
В табун строкатих скакунів<br />  
Що басуватими хвилями пливуть до тебе<br />  
По Середземному морю<br />  
Й несуть тобі мою любов<br />  
Трояндо лілеє пантеро голубко зірко моя голуба<br />  
О Мадлено<br />  
Люблю тебе розкішно-жагуче<br />  
Як марю про очі твої то марю про чисті джерела<br />  
Як думаю про твої уста мені являються троянди<br />  
Як згадаю про твої груди на мене сходить дух-утішитель<br />  
О двоїста горлиця твоїх перс<br />  
І розв'язує мій язик поета<br />  
Щоб знов сказать тобі<br />  
Люблю<br />  
Твоє лице букет чудовних квітів<br />  
Сьогодні ти мені вже не Пантера<br />  
А Всецвіт<br />  
Вдихаю пахощі твої мій Всецвіте<br />  
В тобі встають усі лілеї одрадісною піснею пісень<br />  
А співи що летять до тебе<br />  
Мене з собою поривають<br />  
На твій прекрасний Схід<br />  
Де лілеї обертаються в пальми<br />  
Що манять мене любими руками<br />  
Розпукується ракета квітка ночі<br />  
Коли навколо тьма<br />  
I розливається любовними сльозами<br />  
Дощем крапчастим сльозами щастя<br />  
I я люблю тебе як ти мене любиш<br />  
Мадлено

ПЕРЕМОГА

Співає півень я все мрію Лист на вітті<br />  
Ворушиться немов та бідна матросня

Крилаті і верткі неначе Лже-Ікар<br />  
Сліпці комашаться прудкою мурашвою<br />  
I виглядаються в калюжках тротуарних

Не йди від мене говорющий діаманте<br />  
Спи тут як дома тут усе твоє<br />  
Це ліжко лампа ця моя пробита каска

О погляди сапфіри ясного блиску-ряхту<br />  
А дні були зі щирого смарагду

Тебе я пам'ятаю о місто метеорів<br />  
Безсонними ночами які скресали зорі<br />  
В садах урочих сяєв букети рвать я звик

Та годі вже лякати те небо майже хворе<br />  
Ще мало в нас заїк

Ви не можете собі навіть уявити<br />  
Як успіх присипляє і оглуплює людей

В інституті молодих сліпців якось питали<br />  
Чи нема у вас крилатого сліпчука<br />  
О уста людина шукає нової мови<br />  
Де всім граматикам не буде що робити

А ці старі мови от-от уже помруть<br />  
І як поезія ще ними користується<br />  
За звичкою мабуть а може з браку відваги

Та вони вже як хворі без сили без волі<br />  
Їй-богу люди швидко призвичаяться до німотu<br />  
Адже у фільмах вистачає міміки

А ми уперто говорім<br />  
Крутімо язиком<br />  
До болю до розпуки<br />  
Потрібні нові звуки нові звуки нові звуки<br />  
Потрібні приголосні без голосних<br />  
Приглухуваті пшикучі<br />  
Навчіться хурчати як дзига<br />  
Гундосьте тріскуче й протягло<br />  
Цмокайте язиком<br />  
Чвакайте як невиховані ненажери<br />  
Чвиркайте красиво як віртуозні плюваки<br />  
Бзюкайте губами на всі лади це надасть вашій мові зичності<br />  
Навчіться самохіть векати і гикати<br />  
А добре ще було б якби крізь наші спомини<br />  
Бив звук мов дзвін

Ми ще не вміємо первісно<br />  
Кохатися в нових речах<br />  
Кохана поки ще не пізно<br />  
Глянь полюбуй на паротяг<br />  
Чах-чах

Бо завтра вийдуть у тираж<br />  
Усі цяцьки ті залізничні<br />  
Вони здадуться нам нараз<br />  
Такі смішні й анахронічні

Немов дві жінки глузівниці<br />  
Дві лампи тут переді мною<br />  
Від їх палаючого сміху<br />  
Поник я сумно головою<br />  
Той сміх розкочується<br />  
Скрізь<br />  
Руками говоріть і пальцями викляскуйте<br />  
В надуті щоки бийте немов у барабан<br />  
О слова<br />  
Вони у миртовім гаю<br />  
Як Ерос і Антерос плачуть<br />  
У небі міста я стою

Слухайте море

Воно удалині самотньо стогне й квилить<br />  
Мій голос вірний наче тінь<br />  
Тінню життя жадає стати<br />  
Мінливим і живим як море хоче буть.

Без ліку моряків запагубивши море<br />  
Ковтає мої крики як потоплених богів<br />  
Одну лиш тінь воно терпіти може<br />  
Тінь широко розкрилених орлів

Здригнувся Бог то слово вибухло як ватра<br />  
Біжи держи мене Як жаль мені тих рук<br />  
Що простягалися побожно на мій гук<br />  
Яка ж оаза рук мене підхопить завтра<br />  
Чи ви вже вмієте радіть новим речам

О голосе я вивчив мову моря<br />  
І у нічнім порту серед шинків гармидеру<br />  
Я став упертішим за ту лернейську гідру<br />  
Дивись обіруч я зарну<br />  
В артерію кипучу міста<br />  
Та якщо завтра в мить одну<br />  
Ущухне кручія вириста<br />  
Хто зна куди тоді зверну

Подумай що залізниці<br />  
Вийдуть скоро з моди й ужитку<br />  
Дивись

Перемога<br />  
Це буде передусім<br />  
Добре бачити здалека<br />  
Все бачити зблизька<br />  
I щоб усе називалось по-новому

РУДА ВРОДЛИВИЦЯ

Ось я перед людьми людина із здоровим глуздом<br />  
Знаю життя а дещо і про смерть що може знать живий<br />  
Зажив страждань і радощів кохання<br />  
Спромігся часом на думки які приймали інші<br />  
Вивчив кілька мов<br />  
Чимало попоїздив<br />  
Війни нюхнув в артилерії та піхоті<br />  
Втратив найближчих друзів у тій жахливій боротьбі<br />  
Здобувся рани в голову трепанувався під наркозом<br />  
Щось знаю про старе й нове що може про них знати індивід<br />  
I от тепер забувши про війну<br />  
Між нами і для нас о друзі<br />  
Суджу я давній спір традиції і пошуків<br />  
Порядку і Пригоди

Ви чиї уста створені на подобу божих<br />  
Чиї уста утілений порядок<br />  
Будьте вибачні порівнюючи нас<br />  
До тих що в вашому порядку досконалі<br />  
Адже ми скрізь шукаємо пригоди

Ми вам не вороги<br />  
Ми хочемо вам дати широкі дивовижні володіння<br />  
Де тайна у цвіту усім дається тільки рви<br />  
Де є нові огні не бачених ще барв<br />  
I тисячі фантомів невагомих<br />  
Що треба їх реальністю зробити<br />  
Ми хочем дослідити доброту безмежну мовчазну країну<br />  
I є в нас час те все відкинути чи знову повернути<br />  
Тож майте жаль до нас ми завше боремось на гранях<br />  
Безмежності і майбуття<br />  
Простіть нам наші помилки простіть наші гріхи

Бо літо вже іде із спеками та грозами<br />  
З весною воднораз моя померла юнь<br />  
О Сонце то ж доба полум'яного Розуму<br />  
I я гряду в іюнь<br />  
Захоплений її величною ходою<br />  
Лише її люблю її пильную слід<br />  
Вона мене так вабить як магніт<br />  
I має вид<br />  
Вродливиці рудої

Волосся в неї золоте<br />  
Незгасним спалахом цвіте<br />  
То пломінь пломінь незвичайний<br />  
Що по троянді грає чайній

Але смійтеся смійтеся з мене<br />  
Люди всюдишні а найпаче люди тутешні<br />  
Бо стільки є такого що я не смію вам сказати<br />  
Стільки є такого що ви не дасте мені сказати<br />  
Змилуйтесь наді мною